


汉语将来时助动词研究

——默认语义学模式

姜 涛◎著

 復旦大學 出版社



本书为2011年度教育部人文社会科学研究一般项目“英语将来时助动词语义—语用界面意义研究”（11YJC740042）、2012年度黑龙江省教育厅人文社会科学研究项目“英语情态动词句法—语义—语用界面研究”（1252b011）和2012年度黑龙江省博士后资助经费项目“动态—平衡视域中的英语将来时助动词意义研究”（LBH-Z12222）成果。

汉语将来时助动词研究

——默认语义学模式

姜 涛◎著

 復旦大學出版社

图书在版编目(CIP)数据

汉语将来时助动词研究——默认语文学模式:英文/姜涛著. —上海:复旦大学出版社, 2013. 5

ISBN 978-7-309-09595-1

I. 汉… II. 姜… III. 汉语-助动词-语文学-研究-英文 IV. H146.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第053048号

汉语将来时助动词研究——默认语文学模式:英文

姜涛著

责任编辑/唐敏

复旦大学出版社有限公司出版发行

上海市国权路579号 邮编:200433

网址:fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>

门市零售:86-21-65642857 团体订购:86-21-65118853

外埠邮购:86-21-65109143

江苏凤凰数码印务有限公司

开本 890 × 1240 1/32 印张 8.75 字数 247 千

2013年5月第1版第1次印刷

ISBN 978-7-309-09595-1/H · 2064

定价:25.00元

如有印装质量问题,请向复旦大学出版社有限公司发行部调换。

版权所有 侵权必究

前 言

在汉语语法研究中,汉语将来时助动词的研究中心逐渐由语法向意义解释转变。汉语将来时助动词的意义研究一直遵循着传统语义观,即句子意义可归因于句子本身的真值条件,语用因素介入的相关研究较少。随着当今语用学理论的迅速发展,将语用机制与传统意义解释有机融合或许会是一个有效的途径。

本书旨在用新兴的默认语义学模式对汉语将来时助动词的语义—语用意义进行解释。实现该研究目的的基础与前提是对汉语将来时助动词范畴有一个全面的认识,其中包括:术语、词类、特征、发展轨迹和关于意义的以往研究,从中可以确定研究对象——将、要、会,同时也突显出意义解释目前存在的问题,即意义解释的片面性、缺少理论模式和缺少将汉语将来时助动词范畴作为一个整体所进行的意义分析。

本书选择雅兹寇尔特提出的默认语义学模式作为理论框架缘于该模式对汉语将来时助动词范畴的良好适用性,以及对上述三个问题合理有效地解决。在默认语义学中,默认意义是由语言使用的规约性所触发的意义,同时也是无需语境参与的非推论意义,而推论意义,作为默认意义的对立面,表达了说话者想要传递某一特定意义的意图,据此,听话者可以推断出该特定意义。雅兹寇尔特认为,一个意义是通过词义和句子结构、有意识的语用推论、认知默认和社会—文化默认相互作用得出的。语义与语用因素彼此有机融合共同来表达意义。并合表征不是片面的意义解释,而是同时包含语义和语用

因素,由有意识的推论和无意识的默认构成。

将一个范畴作为一个整体进行意义解释主要包含两个方面:个体成员的意义和成员之间的意义关系,汉语将来时助动词范畴也不例外。本书首先分析了个体汉语将来时助动词的意义。根据默认语义学,每个汉语将来时助动词的意义都同时包含语义和语用成分。从语义角度看,一个默认的将来时意义始终保持不变;从语用角度看,推论性的情态意义,例如,动力情态意义、道义情态意义和认识情态意义,表达说话者对话语事实内容的态度,例如,不确定性、确定性、模棱两可和可能性。基于“一般并合表征”,默认将来时意义与不同等级的情态意义分别融合得出毫无模糊性的意义。论文遵循论证逻辑和默认语义分析过程的内部一致性,对将、要、会分别进行意义解释。本书进而详细阐释了将、要、会之间的意义关系,包括情态意义关系和将来时意义关系,并通过对可能存在的12种同现形式的分析,对汉语将来时助动词的同现现象和相互制约问题展开实证研究,最终总结出同现现象的5个特征,并得出一般规律,即将来时意义 > 认识情态的可能性 > 认识情态的必然性 > 道义情态 > 动力情态。

通过应用默认语义学模式,本研究为个体汉语将来时助动词意义和范畴内的意义关系分别提供了统一的解释,填补了对汉语将来时助动词范畴作为一个整体进行全面意义解释的空白,并最终得出研究结论,即意义中不存在语义与语用意义或者将来时与情态意义之间的明确划分,意义应是毫无模糊性的并合表征。此外,研究结果从侧面反映出默认语义学模式的有效性和解释力,从研究的可持续性角度看,研究结果同样适用于其他汉语时态范畴,甚至是其他语法范畴,如指示语和谓语。

本书得以顺利完成要感谢本人的博士生导师张绍杰教授,是他四年的悉心指导让作者的研究思路逐渐理清、逐步深入,他对后格赖

斯意义研究的观点对作者影响深刻。当我跟他说起出版该书时,他欣然答应为我作序,并在百忙之中阅读我的手稿,提出了许多中肯的意见。

我还要感谢我的家人和所有帮助过我的老师和朋友。

姜涛

黑龙江大学应用外语学院

2012年12月

序

众所周知,1975年,美国日常语言哲学家波尔·格赖斯(Grice)发表了《逻辑会话》一文,对人类交际意义进行了分类和精辟分析,提出了基于“合作原则”解释人类交际意义的会话含义理论。格赖斯认为,人类交际是理性的、有目的活动,涉及说话人意向的表达和听话人的认知。说话人意向就是要达到交际目的所表达的说话人意义(speaker meaning),说出一句话不在于表达它的命题,而在于通过这个命题表达说话人意义,而且通常情况下,听话人能够认知说话人所表达的意向。格赖斯对意义和交际的哲学阐释,批判了当时占主导地位的真值条件语义学分析意义的方法,破天荒地提出了“人类交际意义分析模式”,即语言使用中的意义可以联系说话人意向进行分析并基于语用原则给以解释。

格赖斯会话含义理论具有划时代的意义,它深化了人们对意义和交际的理解,使意义分析从基于传统的交际代码模式转向交际推论模式。然而,格赖斯会话含义理论有其自身的局限性,总体上表现为解释力不足。具体而言,一是对含义类型的划分存在着缺陷。他把交际的内容分为“所言”和“所含”,所言即话语的真值条件意义或规约意义,所含指非真值条件意义,是根据会话准则推导出的意义。所含中包含三种含义类型:规约含义、一般会话含义和特殊会话含义。其中,规约含义是由某些语词或表达形式触发而产生的含义,不是根据会话准则推导出的意义;一般会话含义虽然依据会话准则而

推导,但不依赖于特殊语境,对语境的敏感性较低,可以说,既有规约性的一面,也有非规约性的一面。显然,这三种含义各有不同的性质。但格赖斯对规约含义和一般会话含义,特别是规约含义,并没有给予充分的解释,对这两种含义的性质也没有做出明晰的阐释。因此三种含义类型概念上的缺陷。二是存在方法论上的局限性。他把交际的内容一分为二,认为“所言”属于语义学的范畴,“所含”属于语用学的范畴,尽管他承认要理解所言须经过指示成分确认和排除歧义的语用过程。然而,人们发现所言和所含之间存在着一个意义连续体,也就是说,语义学和语用学之间难以划一条清晰的界线。正是因为格赖斯会话含义理论存在的缺陷,导致了后格赖斯语用学对含义解释的广泛争论并提出了不同的解释模式。

在后格赖斯语用学研究中,争论的焦点是如何解释格赖斯所提出的一般会话含义,这是因为一般会话含义具有两面性,涉及语义学和语用学的交叉层面。围绕争论的焦点问题,新格赖斯语用学的代表人物列文森(Levinson,2000)提出了“默认推论”解释模式,承认语义学和语用学存在着交叉层面,交际的内容包含三个层面:句子意义—话语类型意义—话语例型意义。处于中间地带的话语类型意义就是一般会话含义,称作假定意义(*presumptive meaning*),是话语理解过程中先于语境给以“优先解释”的意义,对这类意义的推导受他所提出的引发性原则(Q-原则、I-原则、M-原则)的制约。巴赫(Bach,1984)独树一帜,提出了“默认推理”解释模式,认为语义学和语用学各有分工,但承认所言和所含之间存在中间地带层面的意义,被称作“隐型意义”(impliciture),这类意义是根据默认推理通过语用扩充得到的含义。这两种模式都属于含义默认解释模式。关联论者斯珀伯和威尔森(Sperber and Wilson,1986/1995)提出的“明示推论模式”,认为说话人意义包括“显性含义”(explicature)和“隐性含义”

(implicature),把一般会话含义看作是“显性含义”,两者都属于基于关联原则的语用推论。利柯那提(Recanati,2011),属于激进关联论者,提出了解释意义和交际的“真值条件语用学”(truth-conditional pragmatics)模式,认为说话人使用的句子表达的命题内容与交际的真实命题内容是不同的,表现为话语的命题内容通常是不完整的,需要听话人在语境中通过“自由语用扩充”(free pragmatic enrichment)过程推断出其完整的命题内容。因此,语用学解释的是说话人交际的语义内容,不是真值条件语义学涉及的句子的语义内容。真值条件语用学由此可看作是对真值条件语义学的反叛。根据这种理论模式,从句子到所言再到所含的理解涉及两种语用加工过程,从句子到所言是无意识的主要语用加工过程,是对所言的语用扩充;从所言到所含是有意识的次要语用加工过程,是对所含即说话人意义的推论。

与上述几种模式不同,雅兹寇特(Jaszczolt,2005)提出了一种全新的默认语义学(default semantics)模式。说它是全新的,一是因为她认为语义学和语用学密不可分,是一个事物的两个方面,意义应作为一个整体来分析;二是因为在她看来交际是一个整体行为,话语表达的真值条件内容是多种信息成分的组合,既包含语义信息,即词汇和句子结构方面的意义,也包含语用信息,即社会文化和认知方面的意义以及说话人意向;三是因为她承认默认意义的存在,提出了社会文化默认和认知默认的概念,并认为“默认”在话语理解中,不但在真值条件加工过程中,而且在会话含义加工过程中,都起着重要作用。实际上,默认语义学是将真值条件语用学与语篇表征理论合并而成的信息并合表征模式(merger representation),体现了意义分析和解释的整体观。

默认语义学以其整体的意义观引起学界的广泛关注。但这种理论模式是否具有普适性,也就是说,是否可应用于解释汉语语言现

象？在分析和解释汉语语义问题时是否具有更大的解释力和合理性？这正是本书力求要回答的问题。本书将默认语义学模式应用于解释汉语将来时助动词，对“将”、“要”、“会”三个助动词进行了语义—语用整体分析，其结论验证了这种模式的普适性，证明了这种解释方法比其他方法更有其合理性。我认为，这样的研究值得提倡，因为它不但对一种新的理论进行了系统研究，而且引入了一种新的理论视角，对汉语研究中的理论建设有积极意义，对外语界关注母语研究也有积极意义。

本书的出版无疑拓宽了对汉语将来时助动词研究的视角，深化了对汉语将来时助动词整体意义特征的认识。这可能是本书的价值所在。

最后，我要说，看到学生学业上的进步感到欣慰。姜涛博士几年来的辛勤耕耘终于有了第一次收获，这是一次沉甸甸的收获，一次充满希望的收获。

学无止境，师生共勉！

张绍杰

东北师范大学

2012年12月

Contents

Chapter One Introduction	1
1.1 Research Objective	1
1.2 Research Background	1
1.3 Research Questions	3
1.4 Research Methodology	4
1.5 Organizational Structure	6
Chapter Two Literature Review	9
2.1 Identification of Chinese Future Auxiliaries	9
2.1.1 The defining of Chinese auxiliaries	9
2.1.2 The defining of future tense	15
2.1.3 Ways of expressing future tense	20
2.2 Studies on the Meaning Interpretation of Chinese Future Auxiliaries	33
2.2.1 The polysemous view	34
2.2.2 The monosemous view	45
2.3 Problems of Previous Interpretations of Chinese Future Auxiliaries	46
2.3.1 One-sided interpretations	46
2.3.2 Lack of a holistic analysis	49
2.3.3 Lack of a theoretical model	51
2.4 Summary	51

Chapter Three	The Default Semantic Model as an Analytic Framework	53
3.1	The Classical Gricean Theory of Conversational Implicature and Its Defects	53
3.1.1	Natural meaning and non-natural meaning	53
3.1.2	Grice's analysis of content of communication	54
3.1.3	Defects of the classical Gricean theory	58
3.2	An Introduction to the Default Semantic Model	61
3.2.1	What is default meaning?	62
3.2.2	What is inferential meaning?	64
3.2.3	Post-Gricean models of meaning	65
3.2.4	Advantages of Jaszczolt's Model of Default Semantics	71
3.3	Interpretation of English Future Auxiliaries within the Default Semantic Mode	74
3.4	Reinterpretation of Modality	80
3.4.1	Classification of modality	80
3.4.2	Modality vs. intentionality	84
3.4.3	Degrees of modality	89
3.4.4	Continuity of modality	92
3.5	Summary	96

Chapter Four	The Semantics-Pragmatics of Chinese Future Auxiliaries	98
4.1	Analysis of JIANG	99
4.1.1	Meaning interpretation issues in JIANG	99
4.1.2	Modality of JIANG	110

4.1.3	Default semantic analysis of JIANG	117
4.2	Analysis of YAO	122
4.2.1	Meaning interpretation issues in YAO	122
4.2.2	Modality of YAO	133
4.2.3	Default semantic analysis of YAO	144
4.2.4	Meaning interpretation issues in YAO for future time reference	155
4.2.5	Default semantic analysis of YAO for future time reference	169
4.3	Analysis of HUI	174
4.3.1	Meaning interpretation issues in HUI	174
4.3.2	Modality of HUI	182
4.3.3	Default semantic analysis of HUI	192
4.4	Summary	195

Chapter Five Meaning Relations Among Chinese Future

	Auxiliaries	197
5.1	Modal Meaning Relations	197
5.2	Future Meaning Relations	203
5.3	Co-occurrences of JIANG, YAO and HUI	210
5.3.1	Auxiliary co-occurrence	210
5.3.2	Rules of auxiliary co-occurrence	212
5.3.3	Rules of co-occurrence of Chinese future auxiliaries	218
5.3.4	Default semantic analysis of co-occurrence meanings	237
5.4	Summary	239

Chapter Six Conclusion 240

 6.1 Main Findings of This Study 240

 6.2 Significance of This Study 241

 6.3 Limitations and Future Research Directions 242

Bibliography 245

List of Figures

Figure 3-1	Grice's analysis of content of communication	58
Figure 3-2	Racanati's model of meaning and communication	67
Figure 3-3	Utterance interpretation according to Default Semantics	71
Figure 3-4	A DRS for <i>will</i>	76
Figure 3-5	Generalized MR for <i>will</i> in (8)-(10)	76
Figure 3-6	Gradation of modality for <i>will</i>	77
Figure 3-7	Regular future <i>will</i>	77
Figure 3-8	Epistemic necessary <i>will</i>	78
Figure 3-9	Dispositional necessary <i>will</i>	78
Figure 3-10	Gradation of commitment for <i>tf</i> , <i>fp</i> and <i>rf</i>	79
Figure 3-11	Futurative progressive	79
Figure 3-12	Tenseless future	80
Figure 3-13	Scale of senses	81
Figure 4-1	Meaning development track of Chinese future auxiliaries	101
Figure 4-2	Generalized MR for JIANG	119
Figure 4-3	Gradation of the strength of the speaker's intentions of JIANG	119
Figure 4-4	Gradation of modality of JIANG	119
Figure 4-5	MR for the regular future meaning of JIANG	120
Figure 4-6	MR for the dynamic modal meaning of JIANG	120
Figure 4-7	MR for the deontic modal meaning of JIANG	121

Figure 4-8	MR for the epistemic modal meaning of JIANG	121
Figure 4-9	Generalized MR for YAO	146
Figure 4-10	MR for the regular future meaning of YAO	147
Figure 4-11	MR for the dynamic modal meaning of YAO	147
Figure 4-12	MR for the deontic modal meaning of YAO	148
Figure 4-13	MR for the epistemic modal meaning of YAO	148
Figure 4-14	Generalized MR for YAO for future time reference	171
Figure 4-15	Gradation of the strength of the speaker's intentions of YAO for future time reference	172
Figure 4-16	Modality gradation for YAO for future time reference	172
Figure 4-17	MR for the regular future meaning of YAO	172
Figure 4-18	MR for the dispositional future meaning of YAO	173
Figure 4-19	MR for the near future meaning of YAO	173
Figure 4-20	MR for the distant future meaning of YAO	174
Figure 4-21	Generalized MR for HUI	193
Figure 4-22	MR for the regular future meaning of HUI	194
Figure 4-23	MR for the dynamic modal meaning of HUI	194
Figure 4-24	MR for the deontic modal meaning of HUI	195
Figure 4-25	MR for the epistemic modal meaning of HUI	195
Figure 5-1	Generalized MR for JIANG, YAO, and HUI in the same context	201
Figure 5-2	Gradation of the strength of the speaker's intentions for JIANG, YAO, and HUI in the same context	201

Figure 5-3	Gradation of modality for JIANG, YAO, and HUI in the same context	201
Figure 5-4	MR for the regular future meaning of JIANG	201
Figure 5-5	MR for the deontic modal meaning of YAO	202
Figure 5-6	MR for the epistemic modal meaning of HUI	202
Figure 5-7	Generalized future meaning MR for JIANG, YAO, and HUI with deontic modal meaning	205
Figure 5-8	Gradation of the speaker's commitment for JIANG, YAO, and HUI with deontic modal meaning	205
Figure 5-9	Gradation of the future meanings for JIANG, YAO, and HUI with deontic modal meaning	205
Figure 5-10	Future meaning MR for JIANG with deontic modal meaning	206
Figure 5-11	Future meaning MR for HUI with deontic modal meaning	206
Figure 5-12	Future meaning MR for YAO with deontic modal meaning	206
Figure 5-13	Generalized future meaning MR for JIANG, YAO, and HUI with epistemic modal meaning	208
Figure 5-14	Future meaning MR for JIANG with epistemic modal meaning	208
Figure 5-15	Future meaning MR for HUI with epistemic modal meaning	209
Figure 5-16	Future meaning MR for YAO with epistemic modal meaning	209
Figure 5-17	Gradation of the strength of the speaker's intentions	238
Figure 5-18	Gradation of modality for JIANG, YAO, and HUI	238